

No. 33699

**ISRAEL
and
VIET NAM**

Agreement on economic, scientific, technological, agricultural and commercial cooperation. Signed at Hanoi on 24 January 1996

Authentic texts: Hebrew, Vietnamese and English.

Registered by Israel on 14 April 1997.

**ISRAËL
et
VIET NAM**

Accord de coopération économique, scientifique, technologique, agricole et commerciale. Signé à Hanoi le 24 janvier 1996

Textes authentiques : hébreu, vietnamien et anglais.

Enregistré par Israël le 14 avril 1997.

AGREEMENT¹ ON ECONOMIC, SCIENTIFIC, TECHNOLOGICAL,
AGRICULTURAL AND COMMERCIAL COOPERATION BE-
TWEEN THE GOVERNMENT OF THE STATE OF ISRAEL
AND THE GOVERNMENT OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF
VIETNAM

The Government of the State of Israel and The Government of the Socialist Republic of Vietnam, hereafter referred to as "the Parties",

Desirous of establishing a framework for cooperation between the two countries in the fields of economy, science, technology, agriculture and trade, based on the principles of equality and mutual benefit and taking into account each other's needs and capabilities,

Desirous of further strengthening the bonds of friendship and cooperation between their peoples,

Have agreed as follows:

Article 1

On the basis of respect for their international commitments and in the framework of their internal laws, the Parties shall create favourable conditions for the development of economic, scientific, technological, agricultural and commercial relations and the signing of agreements and contracts between the appropriate bodies and/or enterprises of the two countries.

Article 2

The Parties shall encourage other forms of cooperation through agreements and contracts between the relevant bodies and organizations of the two countries and also through international organizations and others, particularly in respect of those fields which have the prospect for cooperation, subject to the availability of appropriate funds and to the applicable laws and regulations in each country.

¹ Came into force on 16 September 1996 by notification, in accordance with article 8.

Article 3

In keeping with their respective laws and international Agreements and commitments as well as with their needs and capabilities, the Parties shall accord each other all possible facilities for the implementation of projects of economic, scientific, technological, agricultural and commercial cooperation in the spirit of this Agreement.

Article 4

Taking into consideration the actual need of their economies and on the basis of mutual interest the Parties shall consider possibilities of cooperation in the following fields:

- 1- Infra-structure
- 2- Mineral exploration and exploitation
- 3- Agriculture and animal husbandry
- 4- Public health
- 5- Light and processing industry
- 6- Telecommunications
- 7- Tourism
- 8- Trade
- 9- Exchange of information on economies and techniques
- 10- Organization of seminars, symposiums and training courses in economic and technical fields
- 11- Aquaculture
- 12- Geological/Seismological survey

Article 5

The Parties agree to establish a Joint Israeli-Vietnamese Committee of cooperation with the objective of facilitating the progress of the present Agreement and define the financial conditions of its implementation.

The Joint Committee shall meet at the request of either Party, alternately in Hanoi and Jerusalem. The specific date of these meetings shall be arranged through the diplomatic channels.

Article 6

Any dispute that may arise from the interpretation of this Agreement shall be settled by the two Parties through direct exchange of views or through diplomatic channels.

Article 7

This Agreement shall have no impact on the implementation of bilateral or multilateral Agreements and Treaties which have been or will be signed by the Socialist Republic of Vietnam and Israel with other countries.

Article 8

The present Agreement is subject to ratification or approval in accordance with the internal legal procedures of the Parties and it shall enter into force on the date of the latter of the diplomatic Notes related to this ratification or approval.

Article 9


The Agreement shall remain in force for a period of five years. Thereafter it shall be automatically renewed for additional periods of five years each, unless one of the Parties notifies the other in writing, through the diplomatic channels, of its intention to terminate the Agreement, six months prior to the date of expiration of the relevant period.

At the request of one of the Parties, this Agreement can be amended on the basis of mutual agreement. Any amendments to the Agreement shall follow the same procedure as its entering into force

Done at Hanoi on 24th January 1996, which corresponds to JIMEL Shevat 5756, in the Hebrew, Vietnamese and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergency of interpretation, the English text shall prevail.

For the Government
of the State of Israel:

For the Government
of the Socialist Republic
of Vietnam:


Uri Halfon¹

²

¹ Uri Halfon.

² Nguyen Dinh Bin.